

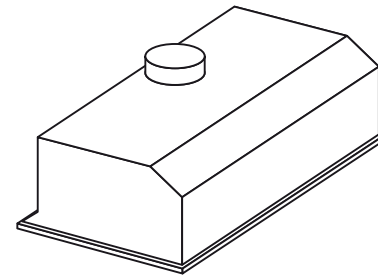
ATAG

gebruiksaanwijzing/installatievoorschrift

instructions for use/installation instructions

mode d'emploi/instructions d'installation

Gebrauchsanweisung/Installationsvorschrift



WU9011PM

WU1211PM

ATAG

art.nr. 88022250

nederlands

NL BE

blz. NL 1 - NL 15

english

GB IE

page GB 1 - GB 15

français

BE FR CH LU

page FR 1 - FR 15

Deutsch

DE CH AT LU BE

Seite DE 1 - DE 15

voorwoord

De afzuigkap is ontworpen voor huishoudelijk gebruik en voor de aangegeven doeleinden.

ATAG afzuigkappen zijn verkrijgbaar in vele modellen die smaakvol combineren met ieder interieur.

Het assortiment biedt verschillende typen kappen, met ingebouwde of externe motor en modellen geschikt voor recirculatie.

inleiding

Als u deze handleiding doorleest, bent u snel op de hoogte van alle mogelijkheden die dit toestel u biedt. U vindt informatie voor uw veiligheid en over het onderhoud van het toestel. Verder vindt u milieutips en aanwijzingen om energie te besparen.

Bewaar de gebruiksaanwijzing en het installatievoorschrift. Een eventueel volgende gebruiker van dit toestel kan daar zijn voordeel mee doen.

inhoud

algemeen	1 - 2
inleiding	1
voor uw veiligheid	2
gebruiksaanwijzing	3 - 7
verlichting	3
ventilator	3 – 5
toets signaal uitschakelen	6
storingen	7
hoe blijft het toestel mooi	8 – 9
installatievoorschrift	10 - 15
installatie	10 – 12
montage	13 - 14
technische gegevens	15
afvoeren verpakking en toestel	15

voor uw veiligheid

waar u op moet letten

Laat dit toestel door een erkend installateur aansluiten. Schade ontstaan door verkeerd aansluiten of verkeerd inbouwen valt niet onder de garantie.

Maak het toestel spanningsloos voordat met reparatie wordt gestart. Bij voorkeur door de stekker uit het stopcontact te halen of de werkschakelaar op nul te zetten.

Flamberen onder een afzuigkap is niet toegestaan. Door de hoge vlammen kan brand ontstaan. Ook bij uitgeschakelde ventilator.

Houd bij het frituren altijd een oogje in het zeil.

Als het toestel wordt gebruikt in combinatie met een apparaat dat gas of andere brandstoffen verbruikt, moet gezorgd worden voor toevoer van voldoende frisse lucht.

Schakel de afzuigkap in voordat u met koken begint. Laat na het koken de afzuigkap nog ca. 10 minuten aan staan. Dit kan ook automatisch (zie "automatisch nadraaien").

Reinig het toestel regelmatig, zoals aangegeven in "hoe blijft het toestel mooi". Hiermee voorkomt u dat er een brandgevaarlijke situatie ontstaat.

Maak eerst het toestel spanningsloos als u de lampen wilt vervangen! Gebruik uitsluitend dezelfde lampen met aangegeven wattage.


bedieningspaneel



De LED's op het bedieningspaneel lichten groen op om de ingestelde stand weer te geven. De LED's lichten rood op om aan te geven dat de vetfilters gereinigd moeten worden (zie pag. 9 "Vetfilters reinigen") of de koolstoffilters (optioneel) vervangen moeten worden (zie pag. 9 "Koolstoffilters vervangen").


verlichting

verlichting in- en uitschakelen

Druk kort op de toets voor de verlichting .


De verlichting gaat branden op de hoogste stand.

Druk nogmaals op de toets en houd deze ingedrukt om de intensiteit van de verlichting in te stellen. De verlichting wisselt van de hoogste naar de laagste dimmerstand en omgekeerd, zolang u de toets ingedrukt houdt.

Druk voor de derde keer kort op toets  en de verlichting gaat uit.

ventilator

ventilator inschakelen

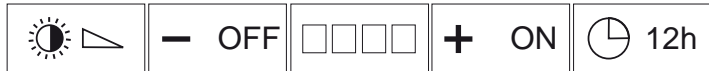
Druk op toets .

De afzuigkap schakelt in op stand 1. De groene LED's in het bedieningspaneel geven de ingestelde stand aan.

afzuigcapaciteit regelen

Druk op toets  of  om een hogere of lagere stand te kiezen.

ventilator (vervolg)




intensiefstand

Druk minimaal 2 seconden op toets .


De afzuigkap schakelt 10 minuten lang in op de hoogste stand (stand 4). In het bedieningspaneel knippert de 4^e groene LED.

Na 10 minuten schakelt de afzuigkap terug naar de oorspronkelijk ingestelde stand.

ventilator uitschakelen


Druk herhaaldelijk op toets  totdat alle groene LED's in het bedieningspaneel uit zijn of druk minimaal 2 seconden op toets  om de afzuigkap direct uit te schakelen.

automatisch nadraaien

Kies de gewenste ventilatorstand en druk op toets .

De afzuigkap blijft nog 10 minuten werken op de ingestelde stand en schakelt daarna automatisch uit.

Als de verlichting tijdens het automatisch nadraaien ingeschakeld was blijft deze ingeschakeld. De verlichting zal wel automatisch dimmen tot 30-40 % van de maximale lichtsterkte.

Druk nogmaals op toets  om de afzuigkap helemaal uit te schakelen.


ventilator (vervolg)




Clean Air functie

De Clean Air functie kunt u gebruiken om de lucht in uw woning regelmatig te verversen.

Tijdens de Clean Air functie schakelt de afzuigkap ieder uur 10 minuten lang in op stand 1. Daarna blijft de afzuigkap 50 minuten lang uitgeschakeld. Deze cyclus wordt 12 uur lang herhaald.

Druk ca. 4 seconden op toets  om de Clean Air functie in te schakelen. In het bedieningspaneel knippert de 4^e groene LED zolang stand 1 is ingeschakeld (gedurende 10 minuten). In uitgeschakelde toestand (gedurende 50 minuten) brandt de 4^e groene LED permanent.

Na 12 uur wordt de Clean Air functie automatisch uitgeschakeld. Druk ca. 4 seconden op toets  om de functie eerder uit te schakelen.

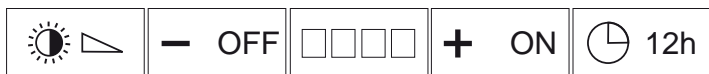
Let op: als u de afzuigkap inschakelt tijdens het gebruik van de Clean Air functie, zal de Clean Air functie uitgeschakeld worden en werkt de afzuigkap verder op de ingestelde stand.

vetfilterindicatie

Als de 1^e rode LED in het bedieningspaneel knippert, het filter direct reinigen.

Plaats het gereinigde filter terug en wis het elektronische geheugen door ca. 5 seconden op toets  te drukken. De 1^e rode LED dooft.

toetssignaal uitschakelen



Als u een toets bedient klinkt er een toetssignaal als bevestiging. Druk ca. 3 seconden tegelijkertijd op de toetsen

ON en 12h om het toetssignaal in te schakelen.

Herhaal deze handeling als u het toetssignaal weer in wilt schakelen.

storingen

Wanneer het toestel niet goed werkt, betekent dit niet altijd dat het defect is. Probeer het euvel eerst zelf als volgt te verhelpen. Wanneer onderstaande adviezen niet helpen, bel dan de servicedienst.

Wanneer het aansluitsnoer beschadigd is moet het vervangen worden door de serviceafdeling van de fabrikant of gelijkwaardig gekwalificeerde personen om gevaarlijke situaties te voorkomen.

Let op: Maak het toestel spanningsloos voordat met reparatie wordt gestart. Bij voorkeur door de stekker uit het stopcontact te halen of de werkschakelaar op nul te zetten.

storing	oorzaak	remedie
Verlichting brandt niet.	Lamp defect.	Vervang de lamp (zie pag. 8, "Lampen vervangen"). Let op: Gebruik uitsluitend dezelfde lampen met aangegeven wattage.
Afzuigkap maakt lawaai.	Afvoer te lang of te veel bochten in het kanaal. Motor defect.	Verander het afvoerkanaal (zie installatievoorschrift). Bel de Servicedienst.
Geen afzuiging.	Motor of bediening defect. Aansluitsnoer defect.	Bel de Servicedienst. Bel de Servicedienst.

hoe blijft het toestel mooi

algemeen

Maak de vetfilters schoon zodra het lampje van de vetfilter-indicatie brandt.

Het RVS aan de buitenzijde van de kap maakt u schoon met een sopje van afwasmiddel en een vochtige doek. Het roestvrijstaal krijgt zijn glans terug door af en toe een roestvrijstaal onderhoudsmiddel of glansmiddel te gebruiken. Dit glansmiddel brengt een vuilwerend laagje aan op het roestvrijstaal. Reinig het roestvrijstaal altijd met de polijstrichting mee.

Gebruik nooit schurende schoonmaakmiddelen (zoals groene schuursponsjes of andere pannensponsjes) of polijstende schoonmaakmiddelen (zoals vloeibare schuurmiddelen).

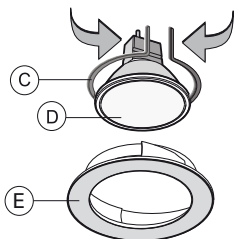
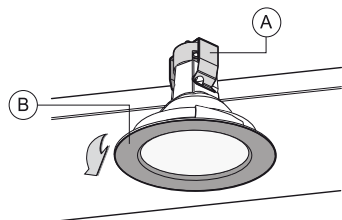
Gebruik nooit agressieve reinigingsmiddelen. Deze kunnen verkleuringen veroorzaken op roestvrijstaal.

lampen vervangen

Trek de lamp (B) iets naar beneden en haal connector (A) los.

Druk de veer (C) iets in en haal de lamp (D) los van de behuizing (E).

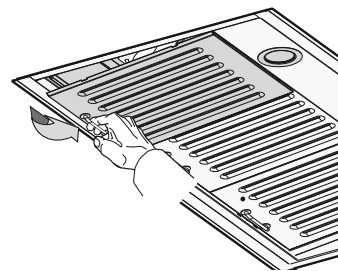
Plaats een nieuwe lamp met hetzelfde wattage en monteer de lamp in omgekeerde volgorde.




hoe blijft het toestel mooi (vervolg)

vetfilters verwijderen/plaatsen

Verwijder de filters als volgt: schakel de ventilator en de verlichting uit. Pak het vetfilter aan de handgreep vast en trek het naar beneden uit de vergrendeling.



Het filter kan maar op één manier geplaatst worden. Let op de juiste positie van het filter (zie illustratie). De handgreep moet aan de achterkant van de kap zitten.

Plaats het filter terug door eerst de voorkant in de kap te drukken. Kantel de achterzijde naar boven en klik het filter vast in de vergrendeling. Het filter zit nu weer op zijn plaats. Wis het elektronisch geheugen door ca. 5 seconden op toets  te drukken.

vetfilters reinigen

U kunt de filters in de afwasmachine of met een sopje van een afwasmiddel reinigen. Laat het filter goed uitlekken, voordat u het terugplaatst. De onderzijde maakt u schoon met een sopje van een afwasmiddel en een vochtige doek.

installatie

opmerkingen vooraf

De installatie van een afzuigkap moet geschieden in overeenstemming met de nationaal en lokaal geldende voorschriften. De afstand tussen de onderzijde van de afzuigkap en de kookplaat dient minimaal 65 cm te zijn.

Dit toestel dient door een erkend installateur te worden aangesloten. Schade ontstaan door verkeerd aansluiten of verkeerd inbouwen valt niet onder de garantie.

attentie:

Door een onjuiste aansluiting van een afzuigkap ontstaat er extra luchtweerstand waardoor de afzuigcapaciteit afneemt en de geluidsproductie van de afzuigkap zal toenemen.

- Controleer bestaande kanalen op diameter, vernauwingen en of deze niet in verbinding staan met andere kanalen of ruimtes.
- Vermijd vernauwingen en haakse bochten, maar maak gebruik van afgeronde bochten voor een goede luchtgeleiding.
- Gebruik gladde kanalen met een inwendige diameter gelijk aan de uitwendige diameter van de uitblaastuit van de ventilatorunit.
- Het gebruik van flexibele afvoerslang dient tot een minimum te worden beperkt en uitsluitend toegepast te worden voor het maken van kleine overbruggingen.

installatie (vervolg)

let op:

Wanneer een afzuigkap en een warmtebron (bijv. gas-, olie- of kolengestookte fornuizen) die lucht uit dezelfde ruimte verbruiken tegelijk worden ingezet, bestaat de mogelijkheid dat de afzuigkap de noodzakelijke verbrandingslucht uit de ruimte afzuigt waardoor een onderdruk in de ruimte kan ontstaan. De maximaal toegestane onderdruk bedraagt 4 Pa, opdat er geen verbrandingsgassen van de warmtebron worden teruggevoerd naar de ruimte zelf. Daarom is een luchttoevoer noodzakelijk, waarmee de ruimte constant van verse lucht wordt voorzien.

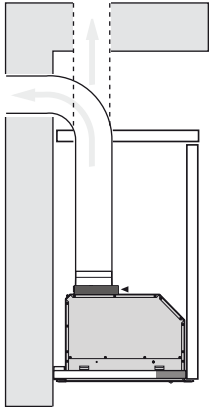
elektrische aansluiting

Na montage van de afzuigkap dient de stekker bereikbaar te zijn of dient de afzuigkap door middel van een dubbelpolige schakelaar met contactopeningen van 3 mm spanningsloos te maken te zijn.

Let er bij het aansluiten van de elektrische verbindingen op dat de contactdoos geaard is en dat het voltage en frequentie overeenkomt met de op het gegevensplaatje aangegeven waarden.

Wanneer het aansluitsnoer beschadigd is moet het vervangen worden door de serviceafdeling van de fabrikant of gelijkwaardig gekwalificeerde personen om gevaarlijke situaties te voorkomen.

installatie (vervolg)



afvoer naar buiten

De afvoer mag in geen geval op een kanaal worden aangesloten dat ook in gebruik is voor andere doeleinden.

Denk aan de plaatselijk geldende voorschriften met betrekking tot de beluchting van gasapparaten.

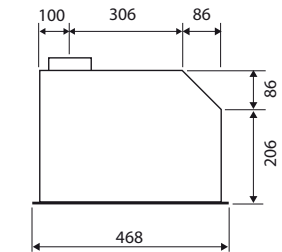
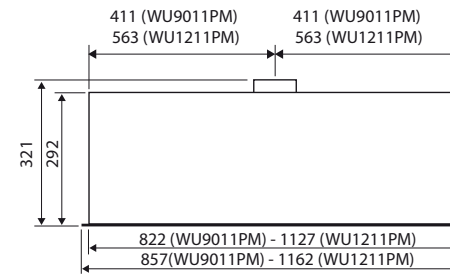
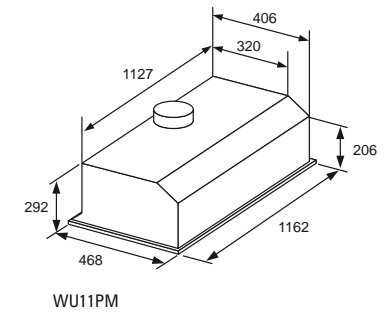
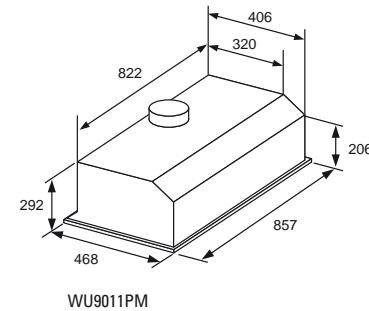
De afvoer kan rechtstreeks door de muur naar buiten plaatsvinden, mits de muuropening door een rooster wordt beschermd tegen inregenen en het binnendringen van bladeren en dergelijke. De doorlaat van de afvoer mag niet meer dan 20% beperkt worden door het muurrooster.

Wij adviseren een zo ruim mogelijk afvoerkanaal te plaatsen. Een kleinere diameter heeft een lagere afzuigcapaciteit en een hoger geluidsniveau tot gevolg. Een bocht geeft weerstand. Zorg ervoor dat het kanaal vloeiend verloopt en zo min mogelijk bochten heeft. Trek de flexibele buis zover mogelijk uit. Controleer voordat u met boren begint of er geen installatieleidingen aanwezig zijn.

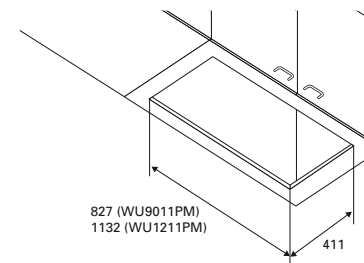
De afvoerstomp heeft een diameter van 150 mm. Het beste is de afvoerpijp ook met deze diameter uit te voeren. Er wordt een verloop van 150 mm naar 125 mm bij het toestel geleverd voor aansluiting op een 125 mm afvoerpijp.

montage

inbouwmaten



zaagmaten

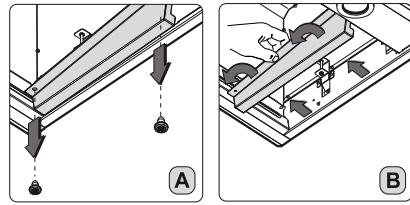
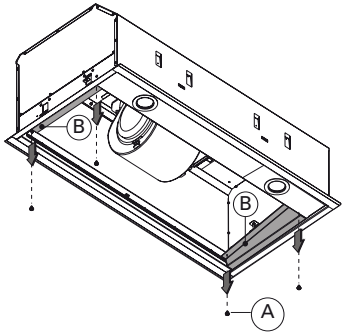


WU9011PM: 411 x 827 mm

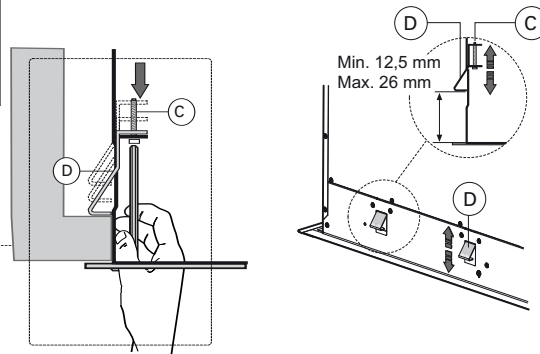
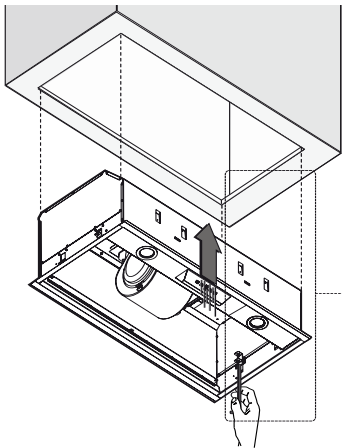
WU1211PM: 411 x 1132 mm

montage

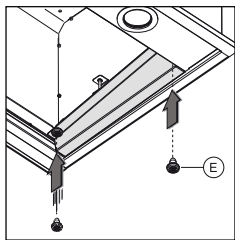
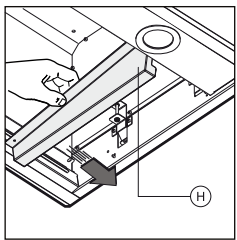
inbouwen



1. Verwijder de 4 schroeven (A) en de beugels (B).



2. Schuif de afzuigkap in het keukenkastje / de zelfbouwschouw. Draai de schroeven (C) aan, zodat de afzuigkap wordt vastgeklemd door de beugels (D).



- 3 Zet de beugels (H) weer vast met de schroeven (E).

Tip: Laat bij installatie voldoende stroomkabel vrij, zodat de plafondunit in geval van service gedemonteerd kan worden.

technische gegevens

typenummer : zie gegevensplaatje in de kap
energiesoort: 230 V - 50 Hz
aansluitwaarde: zie gegevensplaatje
afmetingen (h x b x d): zie "inbouwmaten"
Dit toestel voldoet aan de geldende CE richtlijnen.

afvoeren verpakking en toestel

Bij de vervaardiging van dit toestel is gebruik gemaakt van duurzame materialen.

De verpakking van het toestel is recyclebaar. Gebruikt kunnen zijn:

- karton;
- papier;
- polyethyleenfolie (PE);
- CFK-vrij polystyreen (PS-hardschuim);
- polypropyleenband (PP).

Deze materialen op verantwoorde wijze en conform de overheidsbepalingen afvoeren.



Op het typeplaatje is het symbool van een doorgekruiste vuilnisbak aangebracht. Dit betekent dat het apparaat aan het einde van zijn levensduur niet bij het gewone huisvuil mag worden gevoegd, maar naar een speciaal centrum voor gescheiden afvalinzameling van de gemeente moet worden gebracht of naar een verkooppunt dat deze service verschaft.

Het apart verwerken van een huishoudelijk apparaat zoals deze afzuigkap voorkomt mogelijk negatieve gevolgen voor het milieu en de gezondheid die door een ongeschikte verwerking ontstaat en zorgt ervoor dat de materialen waaruit het apparaat bestaat teruggewonnen kunnen worden om een aanmerkelijke besparing van energie en grondstoffen te verkrijgen.

Om op de verplichting tot gescheiden verwerking van elektrische huishoudelijke apparatuur te wijzen, is op het product het symbool van een doorgekruiste vuilnisbak aangebracht.

foreword

The extractor hood has been designed for domestic use and for the purposes stated. Atag extractor hoods are available in many different models, which fit elegantly into all interiors.

The ATAG range offers various types of hoods, some with built-in motors and others suitable for recirculation.

introduction

When you have read this manual, you will quickly be aware of all the facilities the appliance can offer you. You can read about safety and how you should look after the appliance. In addition you will find environmental tips and instructions that can help to save energy.

Keep the manual. Any later user of this appliance could benefit from them.

table of contents

general	1 - 2
introduction	1
for your safety	2
instructions for use	3 - 7
lighting	3
fan	3 – 5
switch off the key signal	6
faults	7
how to keep the appliance looking good	8 – 9
installation instructions	10 - 15
installation	10 – 12
assembly	13 - 14
technical data	15
disposal of packaging and appliance	15

for your safety

please note

This appliance should be connected by a registered fitter. Damage arising from incorrect connection or incorrect fitting is not covered by the guarantee.

Disconnect the appliance before starting with cleaning or reparation. It is recommended that you do this by removing the plug from the socket or by setting the isolation switch to zero.

Never flambe under an extractor. The high flames can cause fire. Even if the ventilator is switched off.

When deep-frying, always keep a close watch.

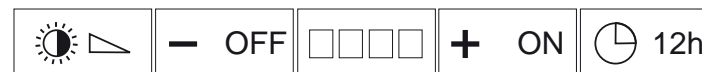
If the appliance is used together with equipment which uses gas or other fuels, then a sufficient supply of fresh air must be ensured.

Switch the extractor hood on before starting to cook. After cooking, allow the extractor hood to continue to run for approx. 10 minutes. This can also be done automatically (see 'automatic continued running').

Clean the appliance regularly, as shown in 'maintenance'. This minimises the chance of a fire starting.

Switch off the electricity before replacing the light bulbs! Only use the same sort of light bulbs with the same Wattage.

control panel



The LEDs on the control panel light up green in order to show the programmed setting. The LEDs light red in order to indicate that the fat filters must be cleaned (see page 9 "cleaning fat filters") or the carbon filters (optional) must be changed (see page 9 "replacing carbon filters").


lighting

switching lighting on and off

Briefly press the lighting button .


The lighting comes on at its highest setting.

Press the key once again and keep it pressed in order to set the intensity of the lighting. The lighting changes from the brightest to dimmest setting and vice versa, for as long as you keep the key pressed.

Press the button  for a third time and the lighting goes out.

fan

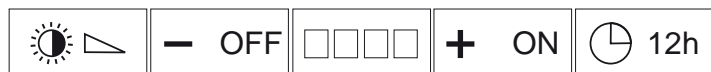
switching on the fan

Press the button .

The extractor hood comes on at setting 1. The green LEDs on the control panel indicate the programmed settings.

adjusting the extractor capacity

Press the button  or  to select a higher or lower setting.



**intensive setting**

Press button  for a minimum of 2 seconds.


The extractor hood switches to its highest setting for 10 minutes (setting 4). In the control panel the 4th green LED flashes.

After 10 minutes the extractor hood switches back to the original setting.

switching off the fan


Repeatedly press the key  until all green LEDs in the control panel are off or press key  for at least 2 seconds in order to switch off the extractor hood.

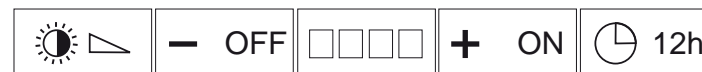
automatic continued operation

Choose the fan setting desired and press button .

The extractor hood remains at the selected setting for 10 minutes, after which the extractor hood is automatically switched off.


If the lighting was switched on during the automatic continued running, it will remain switched on. The lighting will be automatically dimmed to 30-40% of the maximum light strength.


Press button  again to switch off the extractor hood.

**Clean Air function**

You can use the Clean Air function to regularly freshen the air in your residence.

During the Clean Air function, every hour the extractor hood operates for 10 minutes on setting 1. It then remains switched off for 50 minutes. This cycle repeats for 12 hours.


Press button  for about 4 seconds to switch on the Clean Air function. The 4th green LED in the operational panel flashes for as long as setting 1 is switched on (duration 10 minutes). The 4th green LED is permanently lit in the switched off phase (duration 50 minutes).

After 12 hours the Clean Air function is automatically switched off. Press button  for about 4 seconds to switch off the Clean Air function after a shorter period.

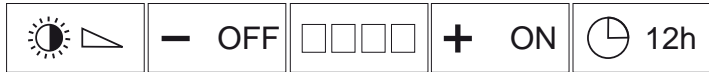
Attention: if you switch on the extractor hood during use of the Clean Air function, the Clean Air function will be cancelled and the extractor hood will continue to operate on the programmed setting.



grease filter indicator

If the 1st red LED in the control panel starts to flash, clean the filter immediately.

Replace the cleaned filter and erase the electronic memory by pressing the  button for approx. 5 seconds. The 1st red LED stops flashing.

switch off the key signal



As you press a key, a key signal sounds in confirmation.
Press keys  en  for 3 seconds continuously on the in order to switch on the key signal.

Repeat this procedure if you wish to switch off the key signal again.

faults

Please check the following points which may solve the problem, before calling the service department.

If the connection cable is damaged, it should be replaced by the service department of the manufacturer or similarly qualified persons in order to prevent dangerous situations from arising.

NB: Disconnect the appliance from the mains before starting any repairs, preferably by removing the plug from the socket or by setting the isolation switch to zero.

fault	cause	solution
Lighting does not work.	Lamp defective.	Change the light bulb (see page 8 "Changing the light bulbs"). NB: Only use the same type of lamp with the wattage stated.
Extractor hood makes a lot of noise.	Discharge duct too long or has too many bends. Motor defective.	Change the discharge duct (see installation instructions). Phone the Service department.
No extraction.	Motor or controls defective. Connection lead defective.	Phone the Service department. Phone the Service department.

maintenance

extractor hood

Clean the grease filters as soon as the grease filter indicator light comes on.

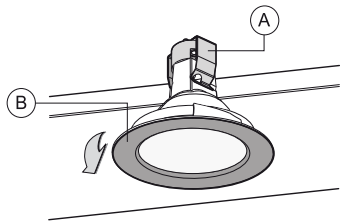
The stainless steel on the outside of the hood can be cleaned with soapy water and a damp cloth. The stainless steel will regain its shine if you occasionally use a stainless steel care product or polish. The polish imparts a dirt-resistant layer to the stainless steel. Always clean the stainless steel in the direction of polishing.

Never use abrasive cleaning agents (such as green scouring pads or other scourers) or polishing cleaning products (such as liquid scourers).

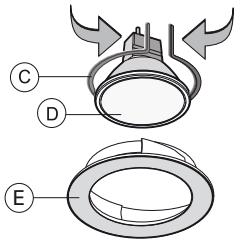
Never use caustic cleaning agents. These can cause stainless steel to discolour.

changing the light bulbs

Pull the light bulb (B) down a little and loosen connector (A).

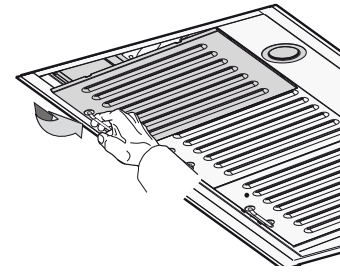


Press the spring (C) in a little and loosen the light bulb (D) from the casing (E).



Put in a new light bulb with the same wattage and fit it in the opposite order.

maintenance (continued)



removing/replacing grease filters

Remove the filters as follows: switch the fan and the lighting off. Take hold of the grease filter by the handle and pull it down from the lock.

The filter can only be put back into place in one way. Take note of the correct position of the filter (see illustration). Hold the filter in such a way that the handle is at the back of the hood.

Put the filter back into place by first pushing the front side into the hood. Tilt the rear side up and click the filter into the lock. The filter is now once again in place. Erase the electronic memory by pressing the button for approx. 5 seconds.

cleaning the grease filters

You can clean the grease filters in the dishwasher. Allow the filter to drain well - through the slits in the side - before putting it back.

installation

some preliminary remarks

An extractor hood should be installed in accordance with national and local regulations. The minimum distance between the underside of the extractor hood and the hob should be 65 cm.

The appliance should be connected by a registered fitter. Damage arising from incorrect connection or incorrect fitting is not covered by the guarantee.

attention:

When the extractor hood is incorrectly connected, extra air resistance occurs. This results in a decrease in suction capacity and the noise production of the extractor hood increases.

- Check the diameter of existing ducts, check for blockages and if they are not connected with other ducts or spaces
- Avoid constriction and angled bends, but instead use rounded curves for good air conducting.
- Use smooth ducts with the same internal diameter as the external diameter of the exhaust of the extractor hood.
- The use of flexible piping must be kept to a minimum and be used exclusively for making short bridging connections.

installation (continued)

NB:

If an extractor hood and a heat source (for example, gas-, oil- or coal-fired cookers) which take air from the same room are in use at the same time, there is a possibility that the extractor hood will cause an underpressure in that room. The maximum permitted underpressure is 4 Pa, so that no combustion gases from the heat source can find their way back into the room. For this reason, an air supply is required to provide a constant supply of fresh air to the room.

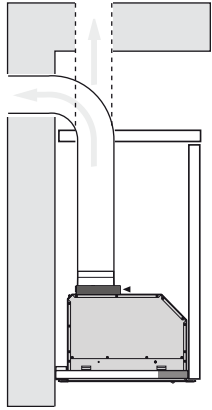
electrical connection

The extractor hood's plug should be accessible after fitting or the extractor hood should be isolated by a bipolar switch with 3 mm plug pins.

When making the electrical connections, make sure that the socket is earthed and that the voltage and frequency correspond to the values given on the data plate.

If the connection cable is damaged, it should be replaced by the service department of the manufacturer or similarly qualified persons in order to prevent dangerous situations from arising.

installation (continued)



discharge to the outside

The discharge should not be connected to a duct which is also used for other purposes under any circumstances.

Bear in mind any local regulations concerning the ventilation of gas appliances.

The discharge may pass straight through the wall to the outside, provided that the wall opening is protected - by means of a grating - against rain, leaves, and the like getting in. The passage of the discharge may not be restricted by the wall grating by more than 20%.

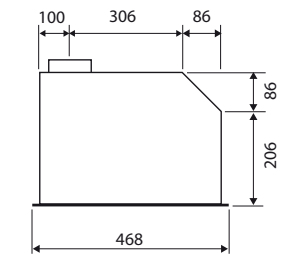
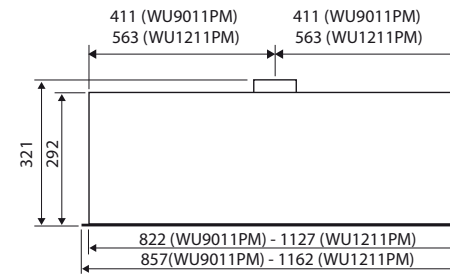
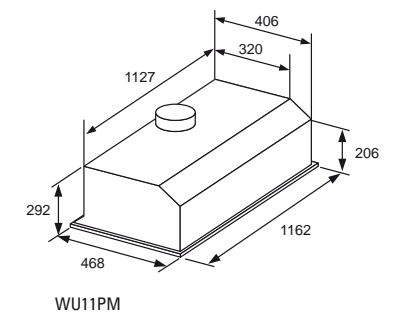
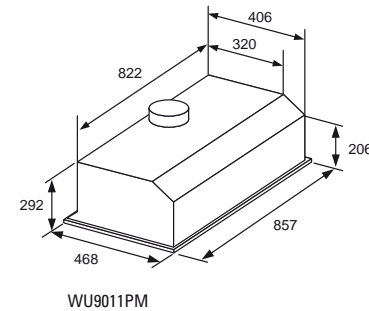
We advise the use of as large a discharge duct as possible. A duct with a smaller diameter will have a low extraction capacity and produce higher noise levels. Bends produce resistance. Make sure that the duct has a smooth run and has as few bends as possible. Draw the flexible pipe out as far as possible. Before starting to drill, check that there are no installed pipes present.

The discharge stump has a diameter of 150 mm. It is best if the discharge pipe also has this diameter.

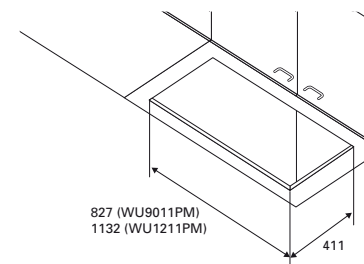
A reducing piece (150 mm to 125 mm) is supplied with the appliance for connection to a 125 mm discharge pipe.

assembly

building-in dimensions



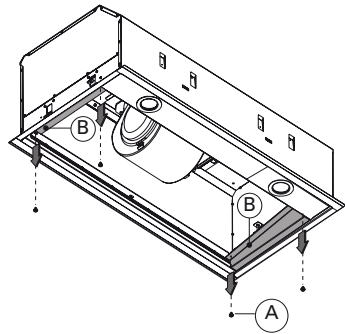
cut out dimensions



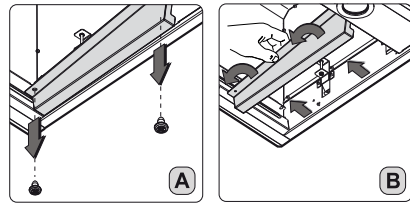
WU9011PM: 411 x 827 mm

WU1211PM: 411 x 1132 mm

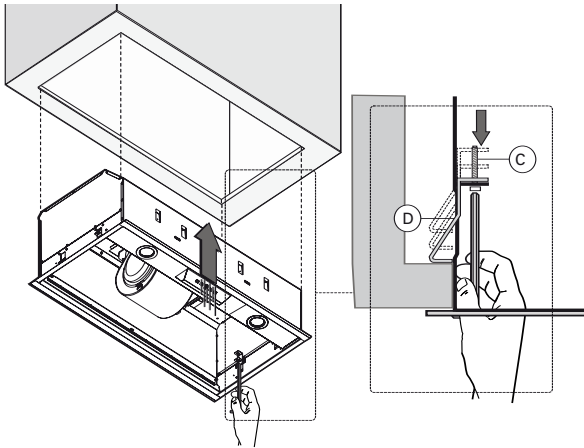
assembly



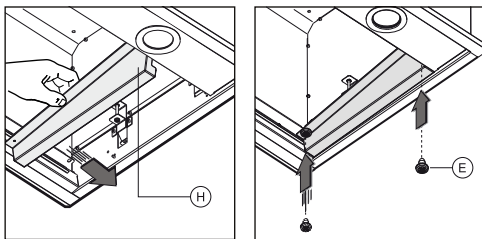
building-in



1. Remove the 4 screws (A) and the brackets (B).



2. Slide the extractor hood into the kitchen cupboard / the self-assembled mantel. Tighten the screws (C), so that the extractor hood is clamped by the braces (D).



3. Secure the brackets (H) again with the screws (E).

Tip: During installation leave sufficient cable free, so that the ceiling unit can be dismantled for servicing.

technical data

type number: see data plate in the hood
power supply: 230 V - 50 Hz
connected load: see data plate
dimensions (h x w x d): see "fitting dimensions"
This appliance complies with the CE directives.

disposal of packaging and appliance

The packaging of this appliance is recyclable and could be made of:

- cardboard;
- polythene (PE) film;
- CFC-free polystyrene (PS – hard foam).

These materials are to be disposed of responsibly and in accordance with government regulations.



To draw attention to the obligation to process electrical household appliances separately, the product carries the symbol of a dustbin with a cross through it:

This means that at the end of its working life the product may not be disposed of as household waste, but must be taken to a segregated waste collection centre run by the local authorities or to a dealer providing this service.

Processing household appliances such as this hob separately prevents negative impacts on the environment and public health, which might otherwise result from inappropriate processing.

It also enables the recovery of materials used in the production of the appliance, thus realising considerable savings in terms of both raw materials and energy.

préface

La hotte a été conçue pour répondre à un usage ménager et aux objectifs indiqués. Les hottes ATAG se présentent sous divers modèles qui se combinent à merveille avec tout type d'intérieur.

L'assortiment comprend divers types de hottes avec moteur encastré ou externe et des modèles appropriés pour la recirculation.

introduction

Ce manuel est un aperçu des possibilités offertes par cet appareil. Il vous fournira des renseignements précieux sur le plan de la sécurité et de l'entretien ainsi que des conseils en matière d'environnement et d'économie d'énergie.

Conservez le manuel et les directives d'installation. Ainsi, un éventuel prochain usager de l'appareil pourra en profiter.

table des matières

généralités	1 - 2
introduction	1
sécurité avant tout	2
manuel	3 - 7
éclairage	3
ventilateur	3 – 5
désactiver le signal sonore	6
anomalies de fonctionnement	7
entretien	8 – 9
directives d'installation	10 - 15
installation	10 – 12
montage	13 - 14
données techniques	15
élimination de l'emballage et appareil	15

sécurité avant tout

points d'attention

Le branchement de l'appareil doit être fait par un installateur agréé. La garantie ne couvre pas les dommages causés par un branchement erroné.

Avant de réparer ou de nettoyer l'appareil, couper le courant. De préférence, débranchez la prise ou mettez l'interrupteur sur zéro.

Ne jamais faire flamber de préparation sous la hotte aspirante. Les flammes élevées risquent de provoquer un incendie. Même si le ventilateur est éteint.

Il est recommandé de rester sur place et surveiller la friture.

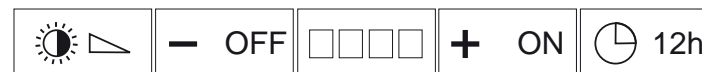
Si l'appareil est utilisé combiné à un appareil fonctionnant au gaz ou avec un autre combustible, veillez à une admission d'air frais suffisante.

Actionnez la hotte avant de commencer la cuisson. Après cuisson, attendez encore 10 minutes environ avant d'arrêter la hotte. Ceci peut se faire automatiquement (voir "fonction arrêt différé à durée préprogrammée").

Nettoyer l'appareil régulièrement, comme indiqué dans "entretien". Ceci évite les risques d'incendie.

Avant de changer une ampoule, toujours débrancher l'appareil! N'utiliser que des ampoules semblables à celles d'origine et avec le même voltage.

panneau de commande



Les LED sur le panneau de commande s'allument en vert pour indiquer la position. Ils s'allument en rouge pour indiquer que les filtres ont besoin de nettoyage (voir page 9 "nettoyer les filtres") ou qu'il faut remplacer les filtres à carbone (optionnels) (voir page 9 "remplacer le filtres à carbone").

éclairage

mise en/hors service de l'éclairage

Appuyez sur la touche  pour l'éclairage.


L'éclairage va s'enclencher sur la position maximale.

Appuyez à nouveau sur la touche et maintenez-la enfoncée pour régler l'intensité de l'éclairage. L'éclairage varie de la position la plus élevée du gradateur vers la position la plus basse, aussi longtemps que vous maintenez la touche enfoncée.

Appuyez une troisième fois sur la touche  pour éteindre la lumière.



ventilateur

mise en service du ventilateur

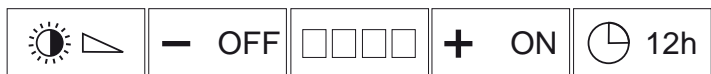
Appuyez sur la touche .

La hotte se met en marche sur la position 1. Les LED verts du panneau de commande indiquent la position réglée.

réglage de la capacité d'aspiration

Appuyez sur la touche  ou  pour une position plus élevée ou plus basse.

ventilateur (suite)





position intensité

Appuyez pendant 2 secondes sur la touche  .


La hotte fonctionnera pendant 10 minutes sur la position la plus élevée (4). Le 4ième LED vert du panneau de commande clignote.

Après 10 minutes la hotte fonctionnera ensuite sur la position d'origine.


arrêt du ventilateur

Appuyez sur la touche  à répétition jusqu'à ce que tous les LED verts du panneau de commande soient éteints ou appuyez au minimum deux secondes sur la touche  pour arrêter directement la hotte.

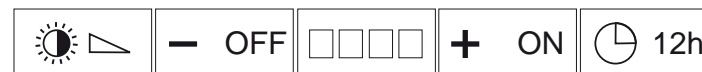
prolongation automatique du fonctionnement

Sélectionnez la position souhaitée et appuyez sur la touche  .

La hotte va encore fonctionner pendant 10 minutes sur la position sélectionnée. La mise hors service de la hotte se fera ensuite automatiquement. Quand l'éclairage s'allume pendant la prolongation automatique, il reste enclenché. L'éclairage diminuera automatiquement jusqu'à environ 30 à 40 % de l'intensité maximale.


Appuyez de nouveau sur la touche  pour arrêter complètement la hotte.


ventilateur (suite)



fonction Clean Air

La fonction Clean Air peut être utilisée pour renouveler l'air dans votre habitation. Avec la fonction Clean Air, la hotte fonctionne pendant 10 minutes toutes les heures en position 1. Ensuite elle reste éteinte pendant 50 minutes. Ce cycle est répété pendant 12 heures.


Appuyez pendant 4 secondes sur la touche  pour enclencher la fonction Clean Air. Le 4ième LED vert du panneau de commande clignote quand la position 1 fonctionne (pendant 10 minutes). En situation éteinte (pendant 50 minutes), le 4ième LED fonctionne de manière permanente.

Après 12 heures la fonction Clean Air s'arrêtera automatiquement. Appuyez pendant 4 secondes sur la touche  pour arrêter plutôt la fonction Clean Air.

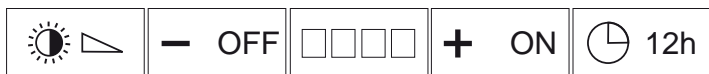
Attention: si vous actionnez la hotte pendant l'utilisation de la fonction Clean Air, la fonction Clean Air sera éteinte et la hotte fonctionnera à la position réglée.



indication du filtre à graisse

Si le 1er LED rouge du panneau de commande clignote, nettoyez immédiatement le filtre.

Remettez le filtre nettoyé à sa place et effacez la mémoire électronique en appuyant environ 5 secondes sur la touche  . Le 1er LED rouge s'éteint.

désactiver le signal sonore



Si vous appuyez sur une touche, vous entendez un signal sonore en confirmation. Appuyez environ 3 secondes simultanément sur les touches  en  pour activer le signal sonore. Vous répétez cette action si vous souhaitez désactiver le signal.

anomalies de fonctionnement

Un mauvais fonctionnement de l'appareil ne signifie pas nécessairement une panne. Vérifiez tout d'abord les points suivants. Si les conseils ci dessous ne sont d'aucune aide, faites appel au service après vente.

En cas de détérioration du cordon alimentaire, celui-ci doit être remplacé par le service après-vente du fabricant ou par des personnes détenant les mêmes qualifications pour éviter toute situation dangereuse.

Attention : mettez l'appareil hors tension avant de commencer les réparations. De préférence, débranchez l'appareil ou mettez l'interrupteur de fonctionnement sur zéro.

panne	cause	solution
L'éclairage ne fonctionne pas.	Ampoule défectueuse.	Remplacer la lampe (voir page 8 "changement de la lampe"). Attention : Utilisez seulement le même type d'ampoule avec la puissance en watts indiquée.
La hotte fait du bruit.	Soit l'évacuation est trop basse ou il y a trop de virages dans le conduit. Moteur en panne.	Appelez le Service après-vente. Appelez le Service après-vente. Appelez le Service après-vente.
Absence d'aspiration.	Moteur ou commande en panne. Cordon d'alimentation en panne.	

entretien

généralités

Nettoyez les filtres à graisse du témoin lumineux du filtre à graisse.

Nettoyez l'acier inoxydable situé à l'extérieur de la hotte avec une eau savonneuse et un chiffon humide. L'acier inoxydable retrouve son éclat en le nettoyant de temps à autre avec un apprêt ou un nettoyant pour acier inoxydable. Une couche d'apprêt protège l'acier inoxydable contre la salissure. Nettoyez toujours l'acier inoxydable en respectant le sens de polissage.

N'utilisez jamais de produits abrasifs (comme les éponges à récurer vertes ou autres éponges pour casseroles) ou d'autres produits d'entretien destinés au polissage (comme les produits d'entretien liquides).

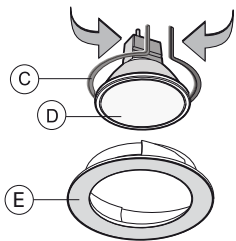
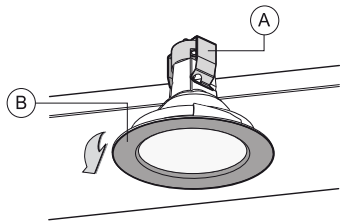
N'utilisez jamais de produits d'entretien agressifs. Ceux-ci peuvent provoquer des décolorations sur l'acier inoxydable.

changement de la lampe

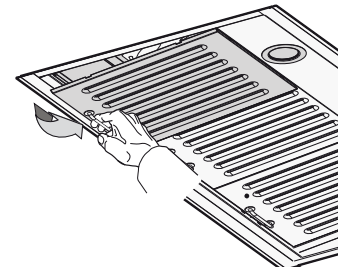
Tirez la lampe (B) un peu vers le bas et retirez le connecteur (A).

Appuyez un peu sur le ressort (C) et retirez la lampe (D) du boîtier (E).

Placez une nouvelle lampe de la même puissance en watts et remontez-la dans l'ordre inverse.




entretien (suite)



enlever/changer les filtres à graisse

Enlevez les filtres comme suit : éteignez le ventilateur et l'éclairage. Prenez le filtre à graisse par la poignée et tirez-le vers le bas pour le faire sortir de sa fixation.

Le filtre ne peut être placé que d'une seule manière. Veuillez contrôler la bonne position du filtre (voir ill.). Tenez le filtre de façon à ce que la poignée se retrouve à l'arrière.

Placez maintenant le filtre en appuyant d'abord sur la face frontale pour qu'elle soit dans le support. Faites basculer la partie postérieure vers le haut et cliquez le filtre dans la fixation. Le filtre est maintenant remis à sa place. Effacez la mémoire électronique en appuyant maintenant 5 secondes environ sur la touche .

nettoyage des filtres à graisse

Vous pouvez nettoyer les filtres dans le lave-vaisselle.

Laissez bien égoutter le filtre par les petits trous sur le côté avant de le remettre à sa place.

remarques préliminaires

L'installation d'une hotte doit se produire conformément aux consignes locales et nationales en vigueur. La distance entre la partie inférieure de la hotte et la table de cuisson doit être au minimum de 65 cm. Le branchement de cet appareil doit être fait par un installateur agréé. La garantie ne couvre pas les dégâts qui se présentent en cas d'un branchement ou d'un encastrement erronés.

attention

Si la hotte est mal installée, une résistance supplémentaire de l'air se crée, diminuant la capacité d'extraction et augmentant le niveau sonore de la hotte.

- Vérifiez les diamètres des canaux d'extraction existants, s'il y a des rétrécissements et s'ils sont en contact avec d'autres canaux ou espaces.
- Évitez les rétrécissements et les angles droits, mais utilisez des angles arrondis pour une bonne conduction de l'air.
- Utilisez des canaux lisses avec un diamètre interne égal au diamètre externe de la sortie de la hotte.
- L'utilisation d'un flexible d'extraction doit être limitée, si possible et uniquement pour réaliser des petits raccords.

attention

Si une hotte et une source de chaleur (par ex. gazinières fonctionnant au gaz, au mazout ou au charbon) utilisant l'air d'un même espace, sont actionnés en même temps, il se peut que la hotte aspire l'air de combustion nécessaire de la pièce risquant ainsi de provoquer une dépression dans la pièce. La dépression maximale admise s'élève à 4 Pa pour éviter que les gaz de combustion provenant de la source de chaleur ne soient reconduits dans la pièce en question. C'est pourquoi une conduite d'air est nécessaire assurant ainsi une arrivée constante dans la pièce.

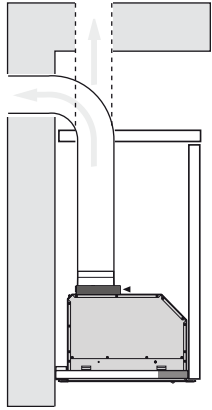
branchement électrique

Après montage de la hotte, la prise doit être accessible ou il doit être possible de débrancher la hotte par le truchement d'un interrupteur bipolaire avec des écartements de contact de 3 mm.

Lors du branchement des raccords électriques, veuillez vérifier la mise à la terre de la prise de courant, le voltage et la fréquence. Ils doivent être conformes aux valeurs indiquées sur la plaque signalétique.

En cas de détérioration du cordon alimentaire, celui-ci doit être remplacé par le service après-vente du fabricant ou par des personnes détenant les mêmes qualifications pour éviter toute situation dangereuse.

installation (suite)



évacuation

L'évacuation ne doit jamais être connectée à une conduite utilisée aussi pour d'autres objectifs. Pensez aux consignes locales en vigueur se rapportant à l'aération des appareils au gaz.

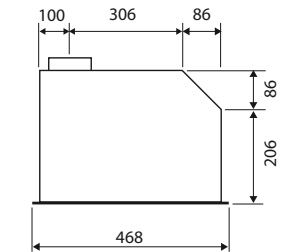
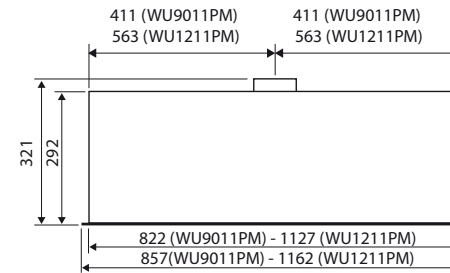
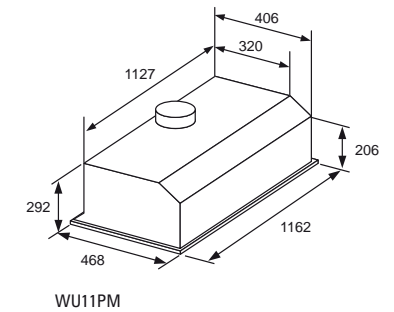
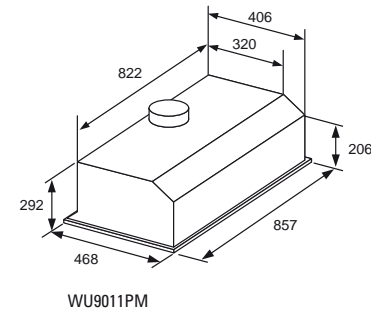
L'évacuation peut se faire vers l'extérieur en traversant le mur, à condition que l'ouverture qui se trouve dans le mur soit fermée par une grille pour protéger contre la pluie, l'entrée des feuilles et choses de ce genre. La grille du mur peut réduire de 20% au maximum l'ouverture destinée à l'évacuation.

Nous vous conseillons de placer une conduite d'évacuation des plus large possible. Si vous prenez un diamètre plus petit, elle aura une capacité d'aspiration plus faible et donc un niveau sonore plus élevé. Une courbe offre de la résistance. Veillez à ce que la conduite suive un mouvement régulier et qu'elle ne comprenne pas trop de courbes. Étirez la conduite flexible le plus loin possible. Contrôlez l'absence de canalisations avant de commencer à percer.

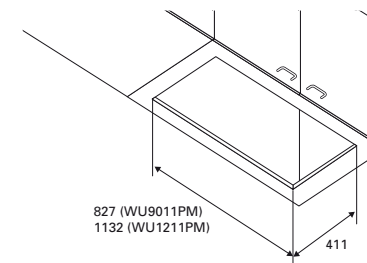
Le tuyau de connexion de la hotte a un diamètre de 150 mm. Le mieux est de veiller à ce que le tuyau d'évacuation ait aussi ce diamètre. Un raccord de réduction permettant de passer de 150 mm à 125 mm est aussi livré avec l'appareil pour raccorder un tuyau d'évacuation de 125 mm.

montage

dimensions d'encastrement



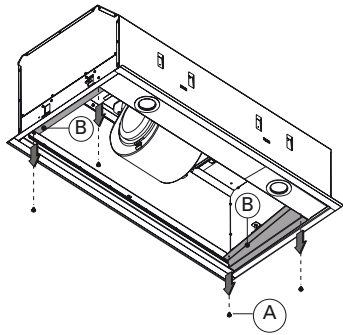
dimensions de sciage



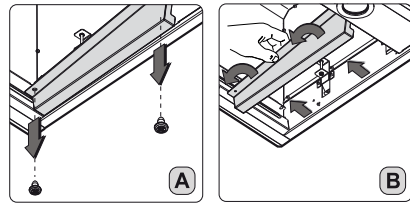
WU9011PM: 411 x 827 mm

WU1211PM: 411 x 1132 mm

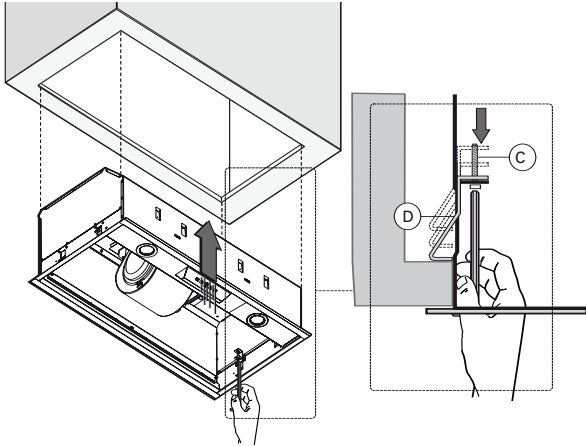
montage



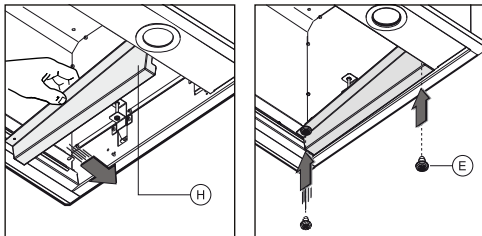
encastrer



1. Enlevez les 4 vis (A) et les étriers (B).



2. Faites coulisser la hotte aspirante dans le placard de cuisine / dans la cheminée montée vous-même. Serrez les vis (C) de sorte que la hotte aspirante soit coincée par les brides (D).



- 3 Fixer les étriers (H) avec les vis (E).

Conseil: Au cours de l'installation, laissez suffisamment de câble de courant libre de sorte que l'unité du plafond puisse être démontée en cas de service après-vente.

données techniques

numéro du modèle : voir plaque signalétique dans la hotte
type d'énergie : 230V - 50 Hz
puissance connectée : voir plaque signalétique
dimensions (h x l x p) : voir "cotes d'encombrement"
Cet appareil répond aux directives CE.

élimination de l'emballage et appareil

L'emballage de l'appareil est recyclable.

Peuvent être utilisés:

- le carton ;
- le feuil de polyéthylène (PE) ;
- le polystyrène sans CFC (polystyrène-PS).

Evacuez ces matériaux en bonne et due forme et conformément aux dispositions légales.

Sur la plaque signalétique porte le symbole d'un caisson à ordures barré.

Au terme de son utilisation, le produit ne doit pas être éliminé avec les déchets urbains. Le produit doit être remis à l'un des centres de collecte sélective prévus par l'administration communale ou auprès des revendeurs assurant ce service.



Éliminer séparément un appareil électroménager permet d'éviter les retombées négatives pour l'environnement et la santé dérivant d'une élimination incorrecte, et permet de récupérer les matériaux qui le composent dans le but d'une économie importante en termes d'énergie et de ressources.

Pour rappeler l'obligation d'éliminer séparément les appareils électroménagers, le produit porte le symbole d'un caisson à ordures barré.

Vorwort

Die Dunstabzugshaube wurde für den Hausgebrauch und nur zur Verwendung für den angegebenen Zweck entworfen. ATAG-Dunstabzugshauben sind in vielen Modellen erhältlich, die sich geschmackvoll mit jedem Kücheninterieur kombinieren lassen. Zum Sortiment gehören verschiedene Haubentypen, mit eingebautem oder externem Motor und auch für Umluftbetrieb.

Einleitung

Wenn Sie diese Anleitung lesen, sind Sie rasch über alle Möglichkeiten informiert, die dieses Gerät Ihnen bieten kann. Sie können sich über Sicherheit und Pflege des Gerätes informieren. Außerdem finden Sie Umwelt- und Energiespartips. Bewahren Sie diese Anleitung sorgfältig - einem eventuell folgenden Benutzer des Gerätes kann dies von Nutzen sein.

Inhaltsangabe

Allgemeines	1 - 2
Einleitung	1
Zu Ihrer Sicherheit	2
Gebrauchsanleitung	3 - 7
Beleuchtung	3
Gebläse	3 – 5
Tastensignal ausschalten	6
Störungen	7
Pflege des Gerätes	8 – 9
Installationsanweisung	10 - 15
Installation	10 – 12
Montage	13 - 14
Technische Daten	15
Beseitigung von Verpackung und Gerät	15

Zu Ihrer Sicherheit

Worauf Sie achten müssen

Lassen Sie dieses Gerät von einem anerkannten Installateur anschließen. Bei Schaden, der durch falschen Anschluß oder falschen Einbau entstanden ist, entfällt der Garantieanspruch.

Bei Reparaturen oder Reinigungen muß das Gerät vom Stromnetz getrennt werden. Vorzugsweise ist der Stecker aus der Steckdose zu ziehen oder der Betriebsschalter auf 0 zu stellen.

Flambieren unter einer Abzugshaube ist nicht erlaubt. Die hohen Flammen können Brand verursachen. Auch bei ausgeschaltetem Ventilator.

Lassen Sie die Friteuse nicht längere Zeit unbeaufsichtigt in Betrieb.

Wenn das Gerät in Kombination mit einem Gerät benutzt wird, das Gas oder andere Brennstoffe verbraucht, ist für die ausreichende Zuluft zu sorgen.

Schalten Sie die Dunstabzugshaube ein, bevor Sie mit dem Kochen beginnen. Lassen Sie die Dunstabzugshaube nach dem Kochen noch ungefähr 10 Minuten eingeschaltet. Dies kann auch automatisch erfolgen (siehe „Nachlaufautomatik“).

Reinigen Sie das Gerät regelmäßig, so wie unter "Pflege des Gerätes" angegeben ist. Sie können somit feuergefährlichen Situationen vorbeugen.

Schalten Sie erst das Gerät vom Strom ab wenn Sie die Lampen wechseln. Benutzen Sie ausschließlich die gleichen Lampen mit angegebener Wattzahl.

Bedienungsblende



Die LEDs auf dem Bedienfeld leuchten grün auf, um die eingestellte Stufe anzuzeigen. Die LEDs leuchten rot auf, wenn die Fettfilter gereinigt (siehe S. 9 „Fettfilter reinigen“) oder die Aktiv-Kohlefilter (optional) ersetzt werden müssen (siehe S. 9 „Aktiv-Kohlefilter“ ersetzen).

Beleuchtung

Beleuchtung ein- und ausschalten

Drücken Sie für die Beleuchtung kurz die Taste .

Die Beleuchtung ist auf der höchsten Stufe eingestellt.

Um die Beleuchtungsstärke einzustellen, die Taste noch einmal drücken. Solange Sie die Taste gedrückt halten, wechselt die Beleuchtung von der höchsten zur niedrigsten Dimmerstufe und zurück.

Drücken Sie ein drittes Mal die Taste zur Ausschaltung des Lichtes.

Gebälse

Gebälse einschalten

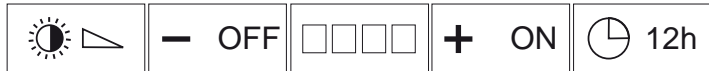
Drücken Sie Taste .

Die Dunstabzugshaube schaltet sich in der Stufe 1 ein. Die grünen LEDs auf dem Bedienfeld zeigen die eingestellte Stufe an.


Absaugleistung regeln

Drücken Sie die Taste oder für eine höhere oder niedrigere Stufe.

Gebläse (Forts.)





Intensivstufe

Drücken Sie mindestens 2 Sekunden die Taste .

Die Dunstabzugshaube schaltet 10 Minuten lang auf die höchste Stufe (4). Auf dem Bedienfeld blinkt die 4. grüne LED.

Nach 10 Minuten kehrt die Dunstabzugshaube auf die ursprüngliche Stufe zurück.

Gebläse ausschalten


Drücken Sie mehrmals auf die Taste , bis alle grünen LEDs auf dem Bedienfeld erloschen sind oder drücken Sie mindestens 2 Sekunden lang auf die Taste , um die Dunstabzugshaube direkt auszuschalten.

Nachlaufautomatik

Wählen Sie die gewünschte Stufe und drücken Sie die Taste .

Die Dunstabzugshaube bleibt noch 10 Minuten in der gewählten Stufe eingeschaltet. Dann wird die Dunstabzugshaube automatisch ausgeschaltet.

Wenn die Beleuchtung bei Betrieb der Nachlaufautomatik eingeschaltet war, bleibt sie eingeschaltet. Die Beleuchtung wird automatisch auf 30-40% der maximalen Lichtstärke gedimmt.

Drücken Sie die nochmal die Taste  um die Dunstabzugshaube komplett auszuschalten.


Gebläse (Forts.)




Clean Air Funktion

Die Clean Air Funktion können Sie benutzen, um die Luft in der Wohnung regelmäßig zu erneuern.

Während die Clean Air Funktion aktiv ist, schaltet sich die Dunstabzugshaube jede Stunde für 10 Minuten auf Stufe 1 ein. Danach bleibt die Dunstabzugshaube 50 Minuten lang ausgeschaltet. Dieser Zyklus wird 12 Stunden lang wiederholt.


Drücken Sie ca. 4 Sekunden die Taste  zum Einschalten der Clean Air Funktion. Auf dem Bedienfeld blinkt die 4. grüne LED solange Stufe 1 eingeschaltet ist (10 Minuten lang). In ausgeschaltetem Zustand (50 Minuten lang) leuchtet die 4. grüne LED ohne zu blinken.

Nach 12 Stunden wird die Clean Air Funktion automatisch ausgeschaltet. Drücken Sie ca. 4 Sekunden die Taste  zum früher Ausschalten der Clean Air Funktion.

Achtung: Wenn Sie die Dunstabzugshaube einschalten während die Clean Air Funktion aktiv ist, wird die Clean Air Funktion ausgeschaltet und die Dunstabzugshaube saugt in der eingestellten Stufe ab.



Filtersättigungsanzeige

Wenn die 1. rote LED auf dem Bedienfeld blinkt, sofort den Filter reinigen.

Setzen Sie den gereinigten Filter wieder ein und löschen Sie den elektronischen Speicher, indem Sie ca. 5 Sekunden die Taste  drücken. Die 1. rote LED erlischt.

Tastensignal ausschalten



Wenn Sie eine Taste drücken, ertönt ein Tastensignal zur Bestätigung. Drücken Sie ca. 3 Sekunden lang gleichzeitig die Tasten  und , um das Tastensignal einzuschalten. Wiederholen Sie dies, wenn Sie das Tastensignal wieder ausschalten möchten.

Störungen

Wenn das Gerät nicht gut funktioniert, bedeutet dies nicht zwangsläufig, daß es defekt ist. Versuchen Sie das Problem erst selbst zu lösen. Wenn die folgenden Empfehlungen nicht helfen, sollten Sie den Kundendienst verständigen.

Ein beschädigtes Anschlußkabel ist von der Kundendienstabteilung des Herstellers oder gleichwertigen qualifizierten Personen auszutauschen, um gefährliche Situationen zu vermeiden.

Achtung: Vor Beginn von Reparaturen ist das Gerät spannungslos zu machen. Vorzugsweise durch Ziehen des Steckers aus der Steckdose oder durch 0-Stellung des Betriebsschalters.

Störung	Ursache	Abhilfe
Beleuchtung brennt nicht.	Lampe defekt.	Wechseln Sie die Lampe (siehe S. 8 "Lampen austauschen"). Achtung: Verwenden Sie ausschließlich gleiche Lampen mit der angegebenen Wattleistung.
Abzugshaube macht Lärm.	Abluftkanal zu lang oder zu viele Bogen im Kanal. Motor defekt.	Ändern Sie den Abluftkanal (siehe Installationsvorschriften). Rufen Sie den Kundendienst an.
Keine Absaugung.	Motor oder Bedienung defekt. Anschlußkabel defekt.	Rufen Sie den Kundendienst an. Rufen Sie den Kundendienst an.

Pflege des Gerätes

Allgemeines

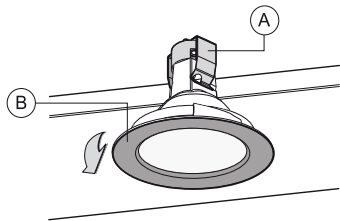
Reinigen Sie die Filter, sobald die Lampe der Fettfilter-Sättigungsanzeige brennt.

Die Edelstahlseiten der Haube reinigen Sie mit Spüllauge und einem feuchten Tuch. Die Edelstahlfläche glänzt wieder, wenn sie ab und zu mit einem Edelstahlreiniger oder Glanzmittel behandelt wird. Dieses Glanzmittel bildet auf der Edelstahlfläche einen schmutzabweisenden Schutzfilm. Reinigen Sie Edelstahl stets in Polierrichtung.

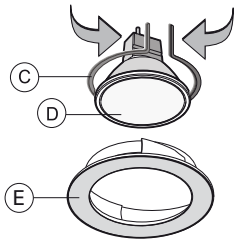
Verwenden Sie keine Scheuermittel (wie Schwämme mit Scheuerseite oder sonstige Topfreiniger) oder polierende Reinigungsmittel (wie flüssige Scheuermittel). Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel. Sie können auf Edelstahl Verfärbungen verursachen.

Lampen auswechseln

Die Lampe (B) leicht nach unten ziehen und den Konnektor (A) lösen.

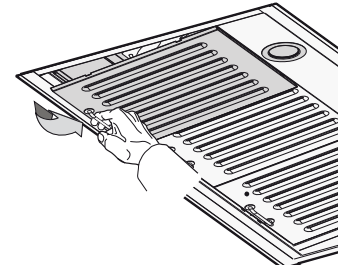


Die Feder (C) leicht eindrücken und die Lampe (D) aus dem Gehäuse nehmen (E).



Eine neue Lampe mit derselben Wattzahl einsetzen. Die Lampe in der umgekehrten Reihenfolge montieren.

Pflege des Gerätes (Forts.)



Fettfilter herausnehmen/einsetzen

Nehmen Sie die Filter wie folgt heraus: Schalten Sie das Gebläse und die Beleuchtung aus. Halten Sie den Fettfilter am Handgriff fest, nach unten aus der Sperre ziehen.

Der Filter kann nur auf eine Art und Weise eingelegt werden. Achten Sie auf die richtige Position des Filters (siehe Abb.). Halten Sie den Filter so, daß sich den Handgriff hinten befindet.

Der Filter wird eingesetzt, indem Sie erst die Vorderseite in die Halterung drücken. Die Rückseite nach oben kippen und den Filter in der Sperre fest einrasten lassen. Der Filter ist jetzt wieder eingesetzt. Drücken Sie jetzt ca. 5 Sekunden die Taste , um den elektronischen Speicher zu löschen.

Fettfilter reinigen

Sie können die Fettfilter im Geschirrspüler reinigen. Lassen Sie die Filter durch die seitlichen Öffnungen gut abtropfen, bevor Sie diese wieder einsetzen. Die Unterseite mit Spüllauge und einem feuchten Tuch reinigen.

Allgemeine Hinweise

Die Installation einer Dunstabzugshaube muß den geltenden Landesvorschriften und denen der örtlichen Behörden entsprechen. Der Abstand zwischen der Unterseite der Dunstabzugshaube und dem Kochfeld muß mindestens 65 cm betragen.

Dieses Gerät ist von einem anerkannten Installateur anzuschließen. Bei Schaden, der durch falschen Anschluß oder falschen Einbau entstanden ist, entfällt der Garantieanspruch.

Achtung:

Wenn eine Dunstabzugshaube nicht korrekt angeschlossen wird, ist der Luftwiderstand erhöht, wodurch sich die Absaugkapazität verringert und der Geräuschpegel der Dunstabzugshaube zunimmt.

- Kontrollieren Sie vorhandene Abluftkanäle auf ihren Durchmesser, auf Verjüngungen und ob sie mit anderen Kanälen oder Räumen in Verbindung stehen.
- Vermeiden Sie Verjüngungen und scharfe Krümmungen und achten Sie auf schwache Krümmung und gute Luftführung.
- Verwenden Sie glatte Kanäle mit einem Innendurchmesser, der dem äußeren Durchmesser des Abluftkanals der Dunstabzugshaube entspricht.
- Flexible Abluftschläuche sollten außer für kleinere Überbrückungen nicht verwendet werden.

Achtung:

Bei gleichzeitigem Betrieb einer Dunstabzugshaube und einer Wärmequelle (z.B. gas-, öl- oder kohlebetriebene Herde), die Luft aus dem gleichen Raum verbrauchen, besteht die Möglichkeit, daß die Dunstabzugshaube die erforderliche Verbrennungsluft aus dem Raum absaugt, wodurch ein Unterdruck im Raum entstehen kann. Der höchstzulässige Unterdruck beträgt 4 Pa, damit von der Wärmequelle keine Verbrennungsgase in den Raum zurückgeleitet werden. Darum ist durch eine geeignete Zuluftöffnung für ständige Belüftung des Raums zu sorgen.

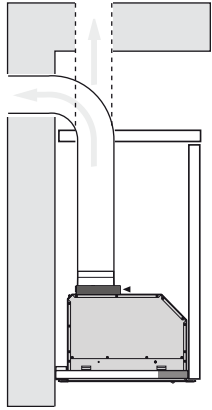
Elektrischer Anschluß

Nach Montage der Dunstabzugshaube muß der Stecker erreichbar sein. Andernfalls muß gewährleistet sein, daß die Dunstabzugshaube mit Hilfe eines zweipoligen Schalters mit Kontaktöffnungen von 3 mm spannungslos gemacht werden kann.

Achten Sie beim Anschluß der elektrischen Verbindungen darauf, daß die Steckdose geerdet ist und daß die Spannung und Frequenz den Angaben auf dem Typenschild entsprechen.

Ein beschädigtes Anschlußkabel ist von der Kundendienstabteilung des Herstellers oder gleichwertigen qualifizierten Personen auszutauschen, um gefährliche Situationen zu vermeiden.

Installation (Forts.)



Abluftführung

Die Abluftführung darf nicht an einen Kanal angeschlossen werden, der auch für andere Zwecke benutzt wird.

Denken Sie bei der Belüftung von Gasgeräten an die geltenden örtlichen Vorschriften.

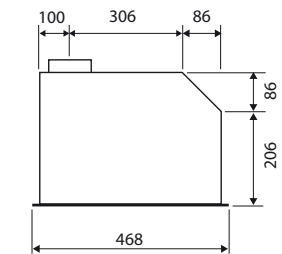
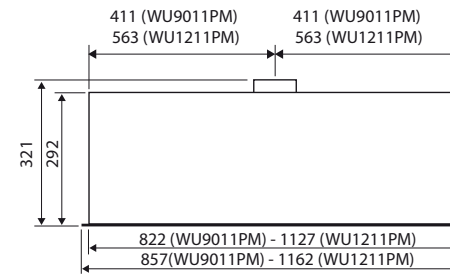
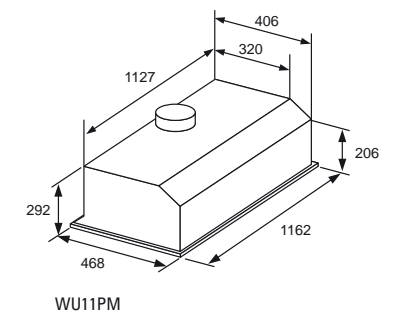
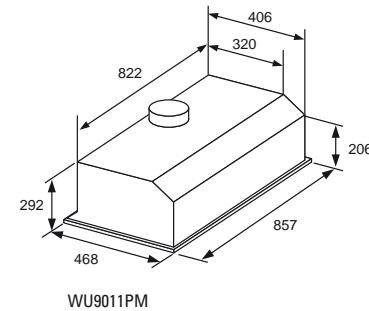
Die Abluft kann direkt ins Freie führen, wenn die Wandöffnung durch ein Gitter vor Regen und gegen das Eindringen von Blättern usw. geschützt ist. Der Durchlaß des Abluftkanals darf durch das Wandgitter maximal 20% eingeschränkt werden.

Wir empfehlen, für einen möglichst großen Abluftkanal zu sorgen. Ein geringerer Durchmesser führt zu geringerer Absaugleistung und höherem Geräuschpegel. Ein Bogen sorgt für Widerstand. Sorgen Sie darum dafür, daß der Kanal möglichst gerade verlegt ist und möglichst wenig Bogen aufweist. Ziehen Sie das flexible Rohr soweit wie möglich aus. Kontrollieren Sie vor dem Bohren, ob nicht Installationsleitungen vorhanden sind.

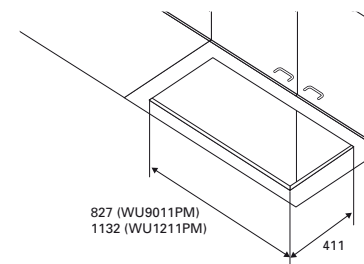
Der Abluftstutzen hat einen Durchmesser von 150 mm. Es empfiehlt sich, das Abluftrohr auch mit diesem Durchmesser auszuführen. Zum Gerät wird ein Reduzierstück von 150 mm auf 125 mm zum Anschluß an ein Abluftrohr von 125 mm geliefert.

Montage

Einbaumaße



Ausschnittmaße

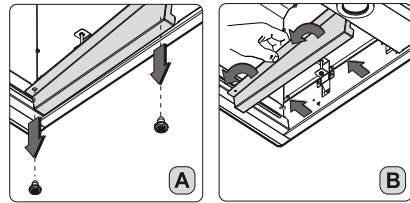
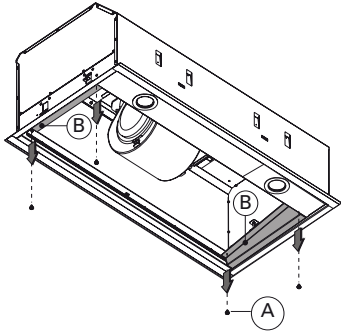


WU9011PM: 411 x 827 mm

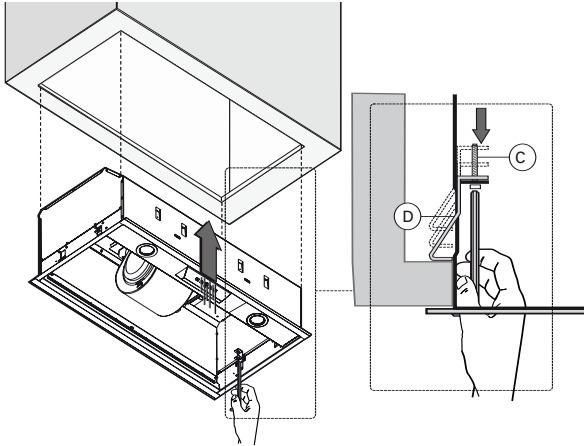
WU1211PM: 411 x 1132 mm

Montage

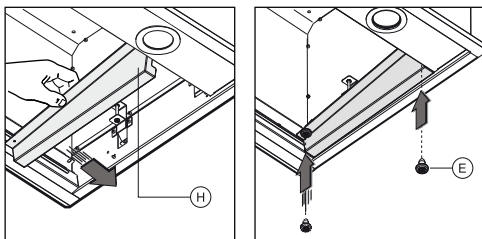
Einbauen



1. Entfernen Sie die 4 Schrauben (A) und die Bügel (B).



2. Die Dunstabzugshaube in den Küchenoberschrank / den selbstgebauten Kaminabzug schieben. Die Schrauben (C) festdrehen, bis die Bügel die Dunstabzugshaube festklemmen (D).



3 Befestigen Sie die Bügel (H) wieder mit den Schrauben (E).

Tip: Bei der Montage darauf achten, dass die Stromkabel genügend Reservelänge haben, damit das Deckenelement im Wartungsfall abgenommen werden kann.

Technische Daten

Typennummer: siehe Typenschild in der Haube
Energieart: 230 V – 50 Hz
Anschlußwert: siehe Typenschild
Abmessungen (HxBxT): siehe „Einbaumaße“
Dieses Gerät entspricht den CE-Richtlinien.

Beseitigung von Verpackung und Gerät

Die Verpackung des Gerätes ist wiederverwertbar. Folgendes kann benutzt worden sein:

- Pappe;
- Polyethylenfolie (PE);
- FKW-freies Polystyrol (PS-Hartschaum).

Diese Materialien sind umweltgerecht und nach den geltenden behördlichen Vorschriften zu entsorgen.

Zur Erinnerung an die Verpflichtung, die Elektrohaushaltsgeräte getrennt zu beseitigen, ist das Produkt mit einer Mülltonne, die durchgestrichen ist, gekennzeichnet.



Dies bedeutet das am Ende seiner Nutzzeit das Produkt NICHT zusammen mit dem Siedlungsabfall beseitigt werden darf. Es kann zu den eigens von den städtischen Behörden eingerichteten Sammelstellen oder zu den Fachhändlern, die einen Rücknahmeservice anbieten, gebracht werden.

Die getrennte Entsorgung eines Haushaltsgerätes vermeidet mögliche negative Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit, die durch eine nicht vorschriftsmässige Entsorgung bedingt sind.

Zudem ermöglicht wird die Wiederverwertung der Materialien, aus denen sich das Gerät zusammensetzt, was wiederum eine bedeutende Einsparung an Energie und Ressourcen mit sich bringt.